

APR ZIEMIA SŁUPSKA

DWUTYGODNIK REGIONALNY

APR - ZNAJDŹ NAS NA FACEBOOKU

KULTURA



Odbył się II Festiwal Charlotta Classica. Na wydarzenie to złożyła się Wielka Międzynarodowa Gala Operowa i wyjątkowy spektakl muzyczny pt.: „Edith i Marlene”.

str. 2

HISTORIA



Powracamy do Muzeum Pomorza Środkowego, gdzie wspólnie z jego dyrektorem Mieczysławem Jaroszewiczem kontynuujemy zwiedzanie tamtejszych wystaw. Tym razem poznajemy m.in. sztukę na Pomorzu od najdawniejszych czasów.

str.8-9

KULINARIA



Słupsk kulinarną stolicą Polski. Relacja ze „Słupskiego Grillownia”, które odbyło się 21 lipca br. w ramach II Europejskiego Festiwalu Smaków „Smak Pomorza 2012”.

str.12

SPORT



W dniach 10-19 sierpnia br. w hali sportowo-widowiskowej „Gryfia” w Słupsku odbędzie się XXII Międzynarodowy Festiwal Brydża Sportowego „Solidarność”.

str.15



Moc wakacyjnych atrakcji



MACIEJ KOBYLIŃSKI
PREZYDENT MIASTA SŁUPSKA



SŁAWOMIR ZIEMIANOWICZ
STAROSTA SŁUPSKI



JAN OLECH
BURMISTRZ MIASTA USTKA

ZAPRASZAJĄ NA

XVI ŚWIĘTO RYBY

SOBOTA 18 SIERPNIĄ PLAC ZWYCIĘSTWA

12.00

OTWARCIE XVI ŚWIĘTA RYBY
KONCERT ORKIESTRY DĘTEJ „REDUTA”
MISTRZOSTWA W GRILLOWANIU
DEGUSTACJA POTRAW RYBNYCH
PREZENTACJA MIAST I GMIN POWIATU SŁUPSKIEGO
PRZEDSTAWIENIE „PCHŁA SZACHRAJKA” SPEKTAKL DLA DZIECI TEATR PLANETA M
KONCERT ZESPOŁU KALAMARAPAKSA
POKAZ SZTUKI GRILLOWANIA - RESTAURACJA „SZAFRAN”
FINAŁ KONKURSU ZMAGAŃ KULINARNYCH
19.30 - 21.30 KONCERT ZWYCIĘZCY II EDYCJI PROGRAMU X-FACTOR - DAWID PODSIADŁO
Z ZESPOŁEM CURLY HEADS

DODATKOWE ATRAKCJE:
PLAC ZABAW DLA DZIECI, STOISKA
RYBNE, STOISKA PROMOCYJNE GMIN
POWIATU SŁUPSKIEGO, MASKOTKI
DWUMIASTA - NEPTUN, SYRENKA,
SŁUPSKI NIEDŹWIADEK, SZCZĘŚCIA,
SOWA, SŁUPSKI CHŁOPCZYK

12.40 - 14.30 STAWEK ŁABĘDZI

NIEOFICJALNE MISTRZOSTWA POLSKI VIP W WĘDKARSTWIE ŚRÓDLĄDOWYM

ŚWIĘTO MIASTA I DWUMIASTA

NIEDZIELA 19 SIERPNIĄ PLAC ZWYCIĘSTWA

11.30 - 13.00 MSZA ŚWIĘTA W INTENCJI MIASTA I MIESZKAŃCÓW SŁUPSKA - KOŚCIÓŁ MARIACKI
DEGUSTACJA POTRAW RYBNYCH
WYSTĘP MIĘDZYNARODOWEGO ZESPOŁU TAŃCÓW LUDOWYCH - „SKAWYSZ”
I ZESPOŁU PIEŚNI LUDOWYCH „SUNICZKA” - BIAŁORUŚ
14.00 PREZENTACJA DRUŻYNY ENERGA CZARNI SŁUPSK
MIEJSKA GRA ROWEROWA ACTIVE DAYS PN. „TAJEMNICE SŁUPSKA”, WIĘCEJ
INFORMACJI I REJESTRACJA NA WWW.ACTIVEDAYS.PL
DWUMIASTO - BLOK ARTYSTYCZNY SŁUPSK - USTKA
KONCERT ANNY SÓJKOWSKIEJ ZE SZKOŁY MUZYCZNEJ „YAMAHA”
19.00 - 21.00 KONCERT ZESPOŁU PULSAR

PATRONAT HONOROWY

ORGANIZATOR

PARTNERZY



Piorunujące wrażenie

28 i 29 lipca br. w przepięknie położonym, największym w Polsce Amfiteatrze w Strzelinku odbył się II Słupski Festiwal Charlotta Classica. W ramach Festiwalu, który otworzył Maciej Kobyliński, prezydent Słupska podczas dwóch kolejnych wieczorów zaprezentowane zostały dwa niezwykle ekscytujące wydarzenia artystyczne.

Pierwszym była Wielka Międzynarodowa Gala Operowa, którą tak jak i w ubiegłym roku wyreżyserował Janusz Monarcha, solista słynnej Opery Wiedeńskiej. Do udziału w Festiwalu zaprosił znakomitych solistów reprezentujących na co dzień wielkie europejskie sceny operowe. W „Dolinie Charlotty” zaśpiewali: Jana Bernathova (sopran-koloraturowy), Tomas Juhás (tenor), Julia Iwaszkiewicz (sopran), Renata Dobosz (mezzo-sopran), Przemysław Borys (tenor), Wojciech Dyn-gosz (baryton), Łukasz Motkowski (baryton), Jarosław Bodakowski (baryton), Janusz Monarcha (bas-baryton) oraz Maciej Witkiewicz (bas-baryton), wnuk stryjeczny Witkacego, przyjaciel Słupska. Na koncert złożyły się m.in. utwory: Stanisława Moniuszki, Wolfganga Amadeusza Mozarta, Giuseppe Verdiego, Piotra Czajkowskiego, Sergieja Rachmaninowa, Johanna Straussa.

Solistom towarzyszył Chór Festiwalu Charlotta Classica przygotowany przez Orli-

na Bebenowa. Polską Filharmonię „Sinfonia Baltica” poprowadził jej dyrektor Bohdan Jaromłowicz oraz gościnnie zaproszony dyrygent: Jan Józef Wnęk (USA).

Znane i lubiane

W programie znalazły się znane i lubiane arie operowe, operetkowe, pieśni neapolitańskie, znakomite utwory chóralne w wykonaniu chóru festiwalowego. Dla uatrakcyjnienia programu wykonane zostały również utwory przeznaczone tylko dla orkiestry. Nie zabrakło innych muzycznych niespodzianek. Całość błyskotliwie poprowadził Andrzej Zborowski.

„Edith i Marlene”

Drugi wieczór festiwalowy wypełnił wyjątkowy spektakl muzyczny Nowego Teatru im. Witkacego ze Słupska: „Edith i Marlene”, który opowiada o dwóch wielkich gwiazdach: Edith Piaf i Marlene Dietrich. W postaci legendarnych artystek wcieliły się dwie śpiewające aktorki: Monika Węgiel (Edith Piaf) oraz Beata Olga

Kowalska (Marlena Dietrich). W pozostałych rolach autentycznych postaci z biografii tych wielkich gwiazd zobaczyć można było: Bożenę Borek, Martę Turkowską, Adama Jędrusza, Jerzego Karnickiego, Zbigniewa Kułagowskiego, Krzysztofa Kluzika, Jacka Ryśa, Juliana Swift-Speed’a.

W sumie II Słupski Festiwal Charlotta Classica obejrzało ponad dwa tysiące widzów.

MS

Fot. APR-SAS, MS, DZ



Maciej Kobyliński, prezydent Słupska.



Olga Kowalska.



Jana Bernathova.



Renata Dobosz.



Pod batutą Jana Józefa Wnęka.

PO FESTIWALU



O podsumowanie Festiwalu poprosiliśmy jego dyrektora Janusza Monarchę.

- Czy impreza była udana?

Tak, było to widać po owacjach publiczności. Pogoda dopisała. Chociaż na początku była niespodzianka i troszeczkę padało. Ale nie wystraszyło to widzów i wszyscy zostali do końca.

- Można było odnieść wrażenie, że poszczególni soliści o tych samych głosach rywalizowali o to, kto lepiej wypadnie.

Rywalizacja jest taka, że np. jeden tenor jest spoza kraju, a drugi z Polski i ten z naszego kraju chce być lepszy od tego drugiego lub odwrotnie. Ale jest to pozytywne. Zyskuje na tym widownia. Ci koledzy się bardzo zaprzyjaźnili i chętnie znowu razem wystąpią. Uważam, że w czasie Festiwalu jest bardzo miła atmosfera, a przede wszystkim wysoki poziom. Słysząc, że nie są to początkujący artyści. Taką opinię wyraziła publiczność oraz muzycy biorący udział w tym wydarzeniu.

- Co dalej?

Plany na przyszłość, to kontynuacja Festiwalu, który jest wydarzeniem międzynarodowym. Jeżeli coś zostanie zmienione to może skład wykonawców. Mogą się pojawić dwie, trzy nowe osoby. Artyści, którzy tutaj przyjeżdżają sprawdzają się i są niezawodni. Podkreślił to Maciej Kobyliński, prezydent Słupska, który sprawuje honorowy patronat nad Słupskim Festiwalem Charlotta Classica.

3 SIERPANIA
GODZ. 19:00

AMFITEATR
W DOLINIE CHARLOTTY
STRZELINKO K.SŁUPSKA

facebook.com/PiotrBałtroczyk facebook

PIOTR BAŁTROCZYK
WAKACYJNA PIĘĆDZIESIĄTKA
Kabaret Moralnego Niepokoju

Jerzy Kryszak
Katarzyna Jamróż
Mateusz Dębski

Ceny biletów:
Indywidualny 40 zł, grupowy* 35 zł
*grupa min. 15 osób

Bilety do kupienia:
DOLINA CHARLOTTY, Strzelinko 14
SŁUPSK: Biuro Podróży Wodnik - Dworzec PKP
Biuro Podróży Greland Tour, ul. Wojska Polskiego 39/40
(wejście od strony Mickiewicza)
Agencja Promocji Regionalnej „Ziemia Słupska”, ul. Starzyńskiego 8
USTKA: Lokalna Organizacja Turystyczna, ul. Marynarki Polskiej 87
LĘBORK: Biuro Turystyczne Expedite, Plac Pokoju 3

Dystrybucja biletów poprzez Internet: biletynakabarety.pl biletyna.pl

Bank Polski Energa TYSKIE morpol elfood SŁUPSK Powiat Słupski NOVISION ALBERT showplanner.pl GŁOS POMORZA GP 24 TV SŁUPSK

Bilety do nabycia w APR przy ul. Starzyńskiego 8

Druga w Polsce

16 lipca br. w Warszawie ogłoszono ostateczne wyniki Rankingu Samorządów. W zestawieniu przygotowanym przez dziennik „Rzeczpospolita” Gmina Słupsk zajęła drugie miejsce w kategorii gmina wiejska. Zdobyła 64,12 pkt., w tym 36,15 pkt. za sytuację finansową, a 27, 98 pkt. za zarządzanie.

Od najlepszej gminy wiejskiej (Stepnica - 64,21 pkt.) w Polsce Gminę Słupsk rozdzieliło zaledwie 0,09 pkt. Nagrody i wyróżnienia już tradycyjnie wręczał prof. Jerzy Buzek – były premier Polski, w latach 2009–2012 Przewodniczący Parlamentu Europejskiego. Premier docenił starania samorządowców, podkreślając, że dobre podstawy działania samorządowego są podstawą do tworzenia klimatu inwestycyjnego w Polsce oraz w Europie. Tak wysoka pozycja Gminy Słupsk w rankingu to zasługa nie tylko Kierownictwa, pracowników Urzędu,

Radnych, Sołtysów. To również duża zasługa wszystkich mieszkańców, którzy tworzą społeczność gminną i wspólnie pracują na polepszenie warunków i komfortu życia w naszej gminie. W organizowanym po raz 15. przez „Rzeczpospolitą” Rankingu Samorządów, organizatorzy wybrali 250 gmin miejskich i miejsko-wiejskich oraz 250 gmin wiejskich, które według nich najlepiej zarządzały swoimi finansami w latach 2008 – 2011, równocześnie w tym okresie najczęściej zainwestowały. Do tej grupy oraz do wszystkich miast mających status powia-



Od lewej: Mirosław Klemiato, przewodniczący Rady Gminy Słupsk, Barbara Dykier, skarbnik Gminy Słupsk, Bernard Rybak, z-ca wójta Gminy Słupsk.

tu, wysłano ankiety z pytaniami dotyczącymi różnych sfer działalności samorządowej. W II etapie brano pod uwagę: udział wydatków na realizację kontraktów z organizacjami pozarządowymi w wydatkach ogółem, nakłady na gospodarkę mieszkaniową, wyniki testu szóstoklasistów oraz gimnazjalistów, liczbę nowych podmiotów gospodarczych działających na terenie gminy, udział wydatków na promocję gmi-

ny w wydatkach ogółem, stopę bezrobocia, ocenę wiarygodności kredytowej, budżet zadaniowy i mierniki określające stopień realizacji celów budżetowych, wspieranie rozwoju przedsiębiorczości, inicjatywy w ramach PPP, realizowane przez samorząd inwestycje o wartości powyżej 20 mln zł, wartość umów o dofinansowanie unijne podpisanych przez spółki komunalne.

Źródło: Gmina Słupsk

Słupsk w górę

Ostatnio poznaliśmy wyniki rankingów samorządów przygotowane przez dziennik „Rzeczpospolita” i tygodnik samorządowy „Wspólnota”. W obu zestawieniach Słupsk poprawił swoją pozycję w porównaniu do ubiegłego roku.

W „Rankingu zamożności samorządów” prowadzonym przez „Wspólnotę” Słupsk w tym roku sklasyfikowany został na 14. pozycji i w porównaniu do poprzedniego rankingu awansował o trzy oczka. Jako kryteria oceny przyjęto dochody własne samorządów i otrzymywane subwencje. Dochody wpływające do budżetu są jednak korygowane. Po pierwsze, poprzez odejmowanie składek przekazywanych przez samorządy w związku z subwencją równoważącą tzw. podatek janosikowy. Po drugie, przez dodanie do zebranych dochodów skutków zmniejszenia stawek, ulg i zwolnień w podatkach lokalnych, dzięki czemu można porównać faktyczną zamożność, a nie skutki podejmowanych w gminach autonomicznych decyzji fiskalnych. Ranking mierzy zasobność samorządów na jednego mieszkańca. Za rok 2011 wynik dla Słupska wyniósł 3486,75 zł. Wygrał Sopot z wynikiem 6014,68 zł, a Koszalin uplasował się na 29. pozycji z wynikiem 3077,26 zł.

Natomiast „Rzeczpospolita” opublikowała wyniki swojego „Rankingu Samorządów”. Słupsk zajął 32. miejsce, zdobywając 53,56 pkt. i w porównaniu z poprzednim zestawieniem awansował o pięć pozycji. Jako kryteria oceny gmin redakcja dziennika przyjęła: dochody, wydatki i pozyskane środki unijne na jednego mieszkańca, stosunek zobowiązań do dochodów, udział wydatków na organizację pozarządową, nakłady na gospodarkę mieszkaniową, wydatki na promocję i liczbę nowych podmiotów gospodarczych. Ponadto, samorządy otrzymywały punkty za sytuację finansową i za zarządzanie. Zwycięzcą rankingu „Rzeczpospolitej” został Gdańsk (74,06 pkt.), za nim kolejno uplasowały się: Poznań (71,33 pkt.), Sopot (70,24 pkt.), Wrocław (68,17 pkt.), Białystok (64,57 pkt.) i Gdynia (63,86 pkt.).

Źródło: UM Słupsk

Zapraszamy na Pchli Targ

w czwartki, piątki i soboty
do końca września
na Stary Rynek w Słupsku
w godz. od 9:00 do 18:00.

Informacje: Agencja Promocji Regionalnej
„Ziemia Słupska” Sp. z o.o.
tel. 0-59 842-20-06
e-mail: biuro@apr.slupsk.pl





Jedynka
POLSKIE RADIO

SŁUPSK

sobota 11.08

Plac Zwycięstwa

start godz. 16.00



WIELKA ZBIÓRKA ODPADÓW OPAKOWANIOWYCH



Przyłącz się do nas! Przyjdź na koncert "Lato z Radiem" i przynieś makulaturę, odpady z tworzywa sztucznego i szkła, a w zamian otrzymasz kwiaty, gadżety i nagrody! Czekamy na Ciebie na stoisku REKOPOL i PGK SŁUPSK!!!

Uzyskane pieniądze ze zbiórki surowców wtórnych zostaną przeznaczone na zakup odzieży jesienno-zimowej dla wychowanków Placówki Socjalizacyjnej "Mój Dom - Moja Przyszłość" w Słupsku



Stoisko edukacyjno-informacyjne promujące selektywną zbiórkę odpadów zostało dofinansowane ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w ramach projektu "Segreguj odpady - to się opłaca!" realizowanego przez Rekopol Organizację Odzysku S.A.



Maskotki opanowały nie tylko Rowy

21 i 22 lipca br. w Rowach odbył się VI Ogólnopolski Zjazd Maskotek. Jak co roku, do Rowów zjechały najpiękniejsze maskotki z całej Polski, w tym Słupski Niedźwiadek Szczęścia i Słupski Chłopczyk, których nad morze wysłała Agencja Promocji Regionalnej „Ziemia Słupska” Sp. z o.o. Nie zabrakło także maskotki powiatu słupskiego - Sowy.

Pierwszego dnia maskotki odwiedziły oddziały dziecięce Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego w Słupsku. Niosąc im: odrobinę słońca, moc uśmiechu i mnóstwo zabawy w trudnych dla nich chwilach. W programie tego dnia znalazły się także: parada maskotek przez Rowy, prezentacja maskotek na scenie i ogłoszenie plebiscytu na „Maskotkę Naj...”, tort dla wszystkich, plebiscyt publiczności na przebranie w stylu safari oraz przeboje Anny Jantar w wykonaniu Anny Żebrowskiej.

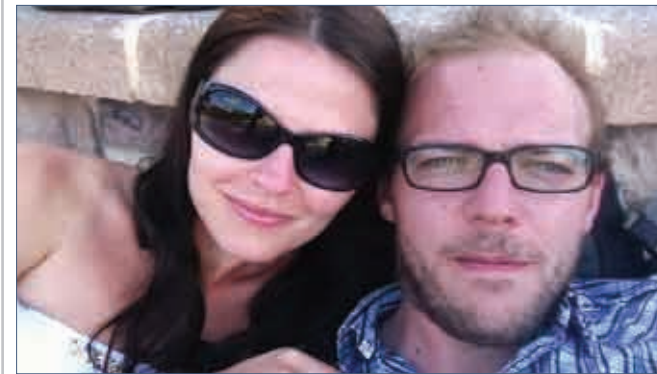
Z kolei drugiego dnia odbyło się: oficjalnie otwarcie Miejsca do Przytulania przy Centrum Informacji Turystycznej przy ul. Nadmorskiej



Zwycięski Krecik pierwszy od lewej.

w Rowach, koncert muzyczny Ricky Liona, rozstrzygnięcie konkursu publiczności na najlepsze przebranie, a także losowanie nagród dla publiczności biorącej udział w plebiscycie na „Maskotkę Naj...”, którą został Krecik reprezentujący „Radio Piekary”. Całość zakończył koncert muzyczny Conrado Yaneza, finalisty popularnego programu rozrywkowego „Must be the Music”.

Śladami Witkacego



Anna i Jakub Górniczy z Warszawy, miłośnicy Witkacego, którzy podróżują po świecie, realizując projekt pn.: „Szukając Witkacego. Od Słupska po Sri Lankę” odwiedzili ostatnio Słupsk.

Relację z ich wyprawy, szlakiem miejsc ważnych dla artysty i jego sztuki, śledzić można m.in. na stronie internetowej pod adresem: podroznicy.com oraz na portalach społecznościowych. Podróżnicy odwiedzają miejsca, w których Witkacy był i którymi się inspirował. Projekt rozpoczął się na początku marca i potrwa do października. Na trasie podróży znalazły się m.in.: Sri Lanka, Australia, Zakopane, Słupsk, Kraków, Odessa oraz Sankt Petersburg. Z podróżnikami rozmawiali: Justyna Kunda i Karol Staszewski.

- **Skąd u Państwa takie zainteresowanie Witkacym?**

Będąc w podróży oraz opowiadając historię na blogu, skupiamy się na roku 1914 w życiu Witkacego, a konkretnie na jego pobycie w tzw. tropikach, czyli Cejlonie oraz Australii. Ten etap jest dla nas bardzo fascynujący, ponieważ mało znany (niewiele osób o tym wie), także z powodu niewielu pamiątek czy dokumentów, które się zachowały. Chcemy również zapoznać się bliżej z jego życiem w trakcie I wojny światowej, a potem przeanalizować, jaki wpływ te podróże miały na jego późniejszą twórczość.

- **Jakie miejsca były najważniejsze?**

Bardzo trudno wymienić miejsca, które były najważniejszymi etapami podróży. Cały Cejlon jest ważny, ponieważ był dla Witkacego zdarzeniem z innym światem, ludźmi, roślinnością, kulturą, barwami, co odegrało bardzo istotną rolę w jego późniejszej twórczości. Zarówno na Sri Lance, jak i w Australii, osadził kilka swoich dramatów, próbował popełnić samobójstwo, przeżywał załamanie psychiczne i walczył ze swoją ówczesną niemocą twórczą. Wątek rosyjski, który właśnie przed nami, także był bardzo ważny dla całej wyprawy. Ekspertki oceniają, że tropiki i Rosja sprawiły, że dzięki nim narodził się „Witkacy”.

- **Jakie macie Państwo plany na najbliższą przyszłość?**

Właśnie wróciliśmy ze Słupska, którego „zakręcenie” witkacowskie wprowadziło nas w niemałe osłupienie, ale jesteśmy bardzo pozytywnie zaskoczeni. Najbliższe dni spędzimy na przygotowaniach do wyjazdu do Sankt Petersburga oraz Moskwy, gdzie – po nagłym powrocie z Australii – Witkacy zaciągnął się do armii rosyjskiej.

- **Czy nie jest zaskakujące, że największa na świecie kolekcja Witkacego mieści się w Słupsku, a nie w Zakopanym czy w Warszawie?**

Dla osób, które tego nie wiedzą, owszem, jest to zaskakujące :) Gdy już się wie, to się po prostu docenia Słupsk za przewidywalność i zainteresowanie Witkacym wtedy, kiedy ani Warszawa, ani Kraków, ani Zakopane, ani inne miasto go po prostu nie chciało i nie ceniło. Kwota, za którą kupiono 160 jego obrazów obecnie wystarczyłoby do kupienia może jednego z nich...

- **Dziękujemy za rozmowę.**



Ławeczka Pani Ireny Kwiatkowskiej

25 lipca br. w parku uzdrowiskowym w Ustce odbyła się uroczystość odsłonięcia ławeczki Ireny Kwiatkowskiej, jednej z najwybitniejszych polskich aktorek komediowych i kabaretowych.

Pani Irena co roku regularnie w wakacje odwiedzała Ustkę, tutaj spacerowała po promenadzie, przysiadła na ławeczkach i rozmawiała z innymi turystami.

W uroczystości wzięła udział rodzina i przyjaciele aktorki m.in. znani aktorzy: Artur Barciś i Marek Barbasiewicz.

źródło: UM Ustka



Burmistrz Jan Olech i Artur Barciś odsłanili ławeczkę.



Poznajemy Muzeum Pomorza



Powracamy do Muzeum Pomorza Środkowego, które znajduje się w Zamku Książąt Pomorskich w Słupsku. Wraz z Mieczysławem Jaroszewiczem, dyrektorem muzeum kontynuujemy zwiedzanie wystaw, które zorganizowano w zamkowych salach.

- Przechodzimy na pierwsze piętro. Znajduje się tutaj w dwóch salach ekspozycja przedstawiająca sztukę na Pomorzu od najdawniejszych czasów. To, co się zachowało, to rzeźby sakralne, fragmenty ołtarzy z kościołów, naczynia i szaty liturgiczne. Są dwie sale, które nazwaliśmy imieniem kardynała Stefana Wyszyńskiego. Jest to jedyna na Pomorzu stała ekspozycja sztuki sakralnej. Po Szczecinie to właśnie u nas są najcenniejsze zabytki sztuki gotyckiej. Jak wiadomo na początku wieku XVI na nasze tereny weszła reformacja, która spowodowała, że wszelkie przedstawienia Boga nie były tolerowane i sporo z nich zostało zniszczonych, zdewastowanych. Sztuka luterańska ma to do siebie, że jest bardzo skromna i poza wersetami biblijnymi nie zawiera innych ozdób. Stąd tym cenniejsze są zabytki, które prezentujemy. Dlaczego sale noszą imię kardynała Stefana Wyszyńskiego? Otóż dlatego, że proboszczowie z wielu kościołów jak przyjeżdżali zwiedzać nasze muzeum i orientowali się, że dany eksponat pochodził z konkretnego kościoła często domagali się drogą ko-

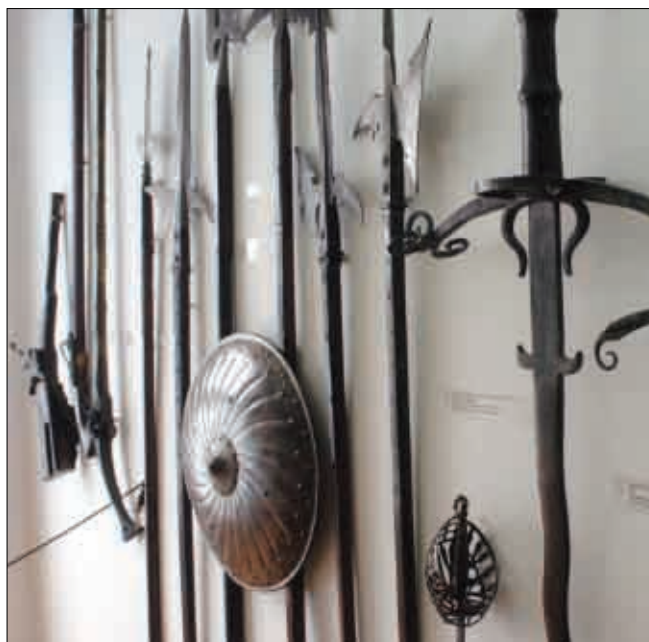
ścielną, przez biskupa, aby zabytek wrócił do danej świątyni. My jako muzealnicy jesteśmy temu przeciwni. Wiele kościołów nie spełnia warunków, aby stare obiekty były tam eksponowane. Z braku klimatyzacji, z braku zabezpieczeń przed kradzieżą. Na szczęście świętej pamięci kardynał Ignacy Jeż, człowiek bardzo rozumny, mądry, rozsądny powiedział, że przyjedzie i poświęci eksponaty, które dzięki temu miały pozostać w muzeum, bo on sam nie miał na to miejsca w archidiecezji. Nadał salom imię kardynała Stefana Wyszyńskiego. Poświęcił i od tego czasu mam święty spokój z księżmi. Nikt nie będzie rabował naszej ekspozycji. Co więcej, kierunek stał się przeciwny. Kiedyś przyjechał tutaj ksiądz z Tuchomia i oglądał wystawę czasową pn.: „Dobra zaginiona” i zobaczył zdjęcie kielicha, który zaginął. Okazało się, że miał ten kielich u siebie na parafii. Po kilku dniach przyjechał z tym zaginionym kielichem za pazuchą, postawił go i powiedział: weźcie go on u mnie stał na strychu. W ten sposób pozyskaliśmy nowy, cenny eksponat.



Od średniowiecza do XVIII wieku

Przechodzimy teraz do kolejnej, trzeciej sali, która przedstawia renesans na Pomorzu, a więc trochę obiektów: militar-

nych, zbroje, miecze, halabardy. A także to, co trafiło na Pomorze za pośrednictwem Gryfitów np. gobeliny ściągnięte na zamówienie książęce, przedstawiające sceny biblijne. Tutaj możemy zoba-



za Środkowego (cz. 2)



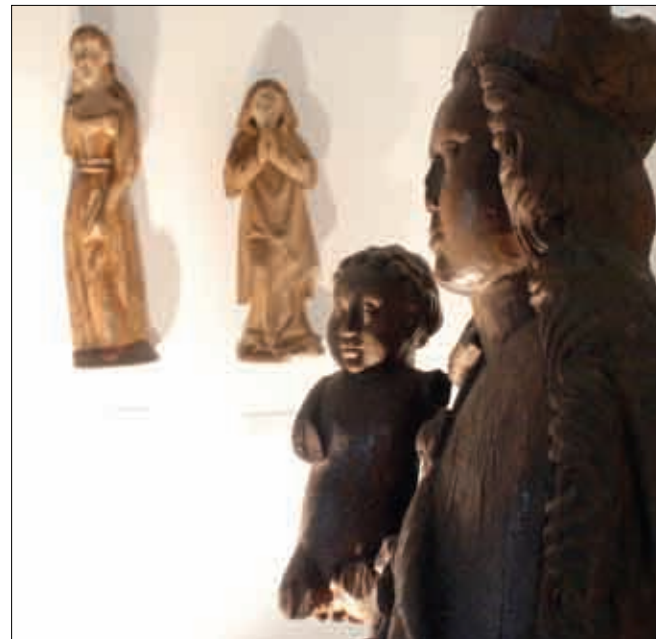
to ten sam budowniczy, włoski architekt Zachariasz Itanicus. Dalej wchodzimy w czas baroku, rococo na Pomorzu. Nie ma tutaj obiektu, który nie byłby autentyczny, który nie pochodziłby z danej epoki. Autorzy scenariusza tej wystawy zrobili to w ten sposób, że rozpoczęli od czasów średniowiecznych i skończyli na wieku XVIII. Obecnie szykujemy się, aby pokazać także cały XIX wiek. W gablotach eksponujemy zabytkowe kielichy, naczynia liturgiczne, pozłacane, metalowe, odlane ze stopów. Kiedyś naczynia te były bardzo popularne i powszechnie używane do czasu, gdy stwierdzono, że w wyniku styku z jedzeniem, napitkami - szczególnie z winem - wytwarzał się toksyczny środek, który działa niekorzystnie na organizm. Skrajna teoria w tym względzie mówi o tym, że starożytny Rzym upadł właśnie z tego powodu, że Rzymianie używali naczyń ze stopu cyny i miedzi i one spowodowały u nich korozję umysłową, a przez to zdolność do rządzenia, oceny realnej sytuacji. Mamy też kasę miejską, która pochodzi ze starego, nieistniejącego już ratusza w Słupsku. Prezentujemy również rzeźby barokowe z kościołów. Jako ciekawostkę eksponujemy domniemany portret autorstwa Andrzeja Stecha, znanego słupsko-gdańskiego artysty, który namalował Michała Mostnika. Był on spowiednikiem księż-

nej Anny de Croy. W prawym górnym rogu obrazu znajduje się święta góra Rowokół. Po lewej stronie wnętrza kościoła w Smołdzinie. Kościół ten w 1637 roku ufundowała księżna Anna, która tam jeździła, miała tam swoją rezydencję, a Michał Mostnik był jej spowiednikiem i wieść niesie, że głosił jako ostatnie kazania w języku kaszubskim.

Zegar z Amsterdamu

Tutaj mamy trochę grafik, a następnie kącik mebli gdańskich. To jest właśnie jeden z tych wykuszy, które są w zamku i świadczą o renesansowym charakterze architektury obiektu. Dalej naczynia. Pokazujemy jak wyglądało życie w pałacach i dworach Pomorza, niestety skutecznie ogołoconych przez liczne wojny, a już ostatnia wojna, rabunki na Pomorzu, dopełniły dzieła zniszczenia. Przy wyjściu znajduje się ciekawy zegar z XVII wieku z Amsterdamu, który pokazuje wszystko, co się da: godziny, minuty, sekundy, fazy księżyca i pory roku. Jest nakręcany, ale obecnie nie chodzi bo drgania wywoływane przez zwiedzających rozregulują jego mechanizm. Dlatego go nie nakręcamy. I tutaj jest koniec sali renesansowej skąd przechodzimy wyżej, gdzie znajduje się jedyna w Polsce, stała ekspozycja prac Stanisława Ignacego Witkiewicza - Witkacego. cdn.

Spisał Mariusz Smoliński
Fot. APR-SAS



czyć majolikę, tj. włoskie talerze z ornamentami, malunkami, które nawiązują do okresu starożytności. Mamy też obrazy z okresu renesansu. Jak wiadomo zamek najpierw w 1507 roku miał styl gotycki. Potem

został przebudowany w stylu renesansowym. Zyskał szerokie okna, wykusze po obu stronach, łodzie i dobudowano wieżę. Nadano mu charakter renesansowy podobnie jak zamkowi w Szczecinie. Zrobił



Słupsk kulinarną



Prezydent Miasta Słupska i Starosta Słupski byli głównymi organizatorami imprezy pn. „Słupskie Grillowanie”. Ta kulinarna uczta jednocześnie będąca II Europejskim Festiwalem Smaków „Smak Pomorza 2012” odbyła się 21 lipca br. na placu Zwycięstwa w Słupsku.

Dopisała pogoda i frekwencja. Głównym punktem programu były zawody w grillowaniu, w których uczestniczyły gminy z terenu powiatu słupskiego. Zmagania odbyły się pod czujnym okiem jurorów: Krzysztofa Szulborskiego, Mistrza Świata w Grillowaniu, (Prezesa Stowarzyszenia Kucharzy Polskich) i Tomasza Kunysza, Wicemistrza Polski w Grillowaniu, którzy dodatkowo dali pokaz swoich mistrzowskich umiejętności. Grillowaniu towarzyszyły występy sceniczne i prezentacje poszczególnych gmin. Wśród gości imprezy znalazł się m.in. Leszek Miller, poseł SLD, były premier RP, który w towarzystwie Macieja Kobylińskiego, prezydenta Słupska obejrzał przygotowane przez gminy stoiska i

skosztował świeżo przyrządzonych potraw z grilla.

Obaj panowie zostali wyróżnieni przez Krzysztofa Szulborskiego statuetkami Oskara oraz kowbojskimi kapeluszami (grillowanie wywodzi się z USA) od Stowarzyszenia Kucharzy Polskich za wkład w propagowanie polskiej kuchni regionalnej.

Wcześniej w ten sposób uhonorowany został Lech Wałęsa, były prezydent RP. Na słupskim grillowaniu pojawił się także Janusz Monarcha, dyrektor Słupskiego Festiwalu Charlotta Classica, który odbył się 28 i 29 lipca br. w amfiteatrze w Dolinie Charlotty.

Atrakcje dla najmłodszych

W czasie grillowania nie zabrakło konkursów z nagrodami i zabaw dla dzieci. Do najmłodszych skierowany był także spektakl pt.: „Kulinarny Rejs Koziółka Matolka” w wykonaniu teatru ABRAKADA-



stolicą Polski

BRA. Całość zamknął koncert zespołu „Handszpaki”.

Pojedynek gmin

W kulinarnej rywalizacji uczestniczyli przedstawiciele Słupska oraz gmin: Dębica Kaszubska, Damnica, Główczyce, Kępice, Kobylnica, Słupsk, Smołdzino i Ustka. Finał odbędzie się 18 i 19 sierpnia br. podczas „XVI Święta Ryby oraz Święta Miasta i Dwumiasta”. Wtedy to zostaną ogłoszone wyniki i wręczone nagrody w ramach

konkursów, które zorganizowano w czasie grillowania: „Smak Pomorza” - certyfikaty Stowarzyszenia Kucharzy i Cukierników w Gdańsku w dziedzinie: potrawa, nalewka, konfitura itp., „Słupskie Grillowanie” - puchary Prezydenta Miasta Słupska, „Prezentacje Gmin” - puchary Starosty Słupskiego. Dodatkowo puchary za „Smak Pomorza” i „Prezentację Gmin” ufundował Marszałek Województwa Pomorskiego, który objął honorowym patronatem „Słupskie Grillowanie”, a także „Święto Ryby oraz Święto Miasta i Dwumiasta”.

MS

Fot. APR-SAS



Krzysztof Szulborski z lewej i Tomasz Kunysz.



Centrum Edukacji, Rekreacji i Promocji Miasta Słupska

ul. Bauera 14, 76-200 Słupsk

tel. (59) 844 89 33,

669-911-252

lesny.kot.slupsk@wp.pl

www.lesnykot.com

Do dębu Świętopełk

Niedaleko Krępkowic, na pięknej polanie, od ponad 600 lat „dąb Świętopełk wznosi się ku górze, a konary jego duże, harde, twarde i wiekowe”. Postanowiliśmy obejrzeć to najstarsze na Pomorzu drzewo i w tym celu Stowarzyszenie Turystyki Rowerowej „Szprycha” w Słupsku zorganizowało kolejny rajd rowerowy.

Tym razem nasza wyprawa rozpoczynała się na dworcu PKP w Słupsku, skąd o godzinie 7.37 mieliśmy pociąg do Lęborka. Tam postanowiliśmy przesiąść się na rowery, aby dalej kontynuować wyprawę. Trasa rajdu nie należała do łatwych i krótkich, ale mimo to znalazło się około 40 śmiałków, chcących podjąć wyzwanie. Na szczególne podkreślenie zasługuje udział rowerzystów ze Sławna, którzy już od kilku wypraw są naszymi wiernymi towarzyszami. Cieszymy się z tego i oczekujemy, że na tym nie koniec. Jak przystało na prawdziwych przyjaciół pomogliśmy przybyłym przeładować rowery z jednego pociągu na drugi, potem sami „zapakowaliśmy” się do pociągu i ruszyliśmy. Co niektórzy ukołysani stukotem kół odpłynęli w objęcia Morfeusza, okazuje się, że nawet w SKM-ce jest to możliwe. Pozostali składali swoje podpisy na dokumencie, który ma być umieszczony w „Skrzyni czasu” na 100 lat. Miejmy nadzieję, że przetrwa i będzie dla potomnych świadectwem naszego istnienia.

Atrakcje Lęborka

Na dworcu w Lęborku powitali nas rowerzyści z Lęborskiego Stowarzyszenia Rowerowego „Lew Lębork”. Razem udaliśmy się na zwiedzanie ich miasta. Dotarliśmy do „Starówki”, gdzie czekał na nas profesjonalny przewodnik. Opowiedział wiele ciekawych rzeczy o mieście i jego zabytkach. Pokazał nam Lębork jakiego większość na pewno nie zna. Poznaliśmy historię XIV wiecznych murów obronnych, których pozostałości są do dziś, podziwialiśmy secesyjne kamienice mieszczańskie z przełomu XIX i XX wieku. Zachęcam wszystkich do zapoznania się z historią tego pięknego miasta. My mieliśmy

szczęście, że pomogła nam w tym kompetentna osoba, której z tego miejsca gorąco dziękujemy.

Kierunek: dąb Świętopełk

Jako że wysiłek umysłowy musi być przeplatany fizycznym, wsiedliśmy na rowery i ruszyliśmy na poszukiwania znanego dębu. Droga wiodła przez las. W otoczeniu przyrody czas mijał szybko i ani się obejrzelśmy, a przejechalśmy 15 kilometrów. Dąb był już tuż, tuż. Jednak, żeby stanąć w jego cieniu, musieliśmy pozostawić rowery i udać się pieszo, specjalną ścieżką edukacyjną. Naprawdę było warto. Na polanie niemal samotnie stoi wielkie drzewo. Dziś wiem, że ma około 22 metrów wysokości, a jego obwód w pierśnicy to 770 cm. Oczywiście sami sprawdzaliśmy. Do objęcia Świętopełka potrzebowaliśmy sześciu osób. To drzewo, które datuje się na 1374 rok budzi podziw i szacunek. Nie powaliły go wichury, nie zniszczyła historia. Niejeden z nas zastanawiał się, co powiedziałby dąb, gdyby mógł. Na razie cieszył nasze oczy swoim ogromem. Miał dla nas jeszcze jedną niespodziankę – rosnące wokół niego poziomki. Nie powiem, jak smakowały. Kto chce sprawdzić, niech się tu wybierze.

Odpoczynek w Runowie

Dalsza droga prowadziła do Runowa, gdzie rowerzyści z Lęborka przygotowali ognisko. Każdy, wyposażony wcześniej w odpowiedni prowiant, mógł upiec kiełbasę i wypić kawę lub herbatę. Odbyła się oczywiście loteria. Niestety szybko upływający czas zmuszał nas do powrotu. Postanowiliśmy jeszcze obejrzeć kurhany – rodzaj rodzinnych grobów, przykrytych nasypem ziemnym, za-

wsze na planie koła lub do niego zbliżonym, o średnicy 5 do 10 metrów, które są obok kręgów kamiennych, charakterystycznym elementem krajobrazu kaszubskiego. Później pożegnaliśmy się z rowerzystami z Lęborka i ruszyliśmy w kierunku Słupska.

Czas na powrót

W drodze powrotnej nastąpił podział w peletonie. Część grupy pojechała do Łupawy, a inni, żądni dalszych wrażeń, postanowili zwiedzić rezydencję w Grąbkowie. Nie była to zaplanowana wizyta. Jednak właściciel, kiedy dowiedział się skąd jesteśmy, co robimy, chętnie udzielił nam gościny i opowiedział historię tego miejsca. Znajduje się tu piękny pałac, któremu właściciele od 15 lat próbują przywrócić dawną świetność. Kiedyś posiadłość należała do kilku rodów, z których ostatnimi była rodzina von Livonius. Pałac rozbudowano wtedy z iscie francuskim rozmachem, fontannami, basenami oraz ogrodem francuskim z nasadzeniami m.in. dębów błotnych, cisów, żywotnikowców oraz grabów. Niestety II wojna, a później komunistyczne rządy doprowadziły do upadku majątku. Obecni właściciele wkładają wiele pracy, pieniędzy i czasu, aby przywrócić temu miejscu dawny blask. Chcą, aby powstał tu piękny hotel, którego wnętrza cieszyłoby oko każdego turysty. Nas zachwycała Sala Herbowa z dużym kominkiem oraz stylowymi, drewnianymi schodami prowadzącymi na piętro. Tu chciałbym podkre-



ślić fakt, że szybko znaleźliśmy z gospodarzem wspólny język, gdyż jest to bardzo miły i kontaktowy człowiek, ale przede wszystkim dlatego, że tak jak my każdą wolną chwilę spędza na rowerze, których ma kilka i których nie zawahał się nam pokazać. Dziękujemy bardzo gorąco za miłe przyjęcie niespodziewanych gości, którymi byliśmy. Wierzmy, że pasja i praca wkładana w odbudowę pałacu nie pójdą na marne.

Dzień okazał się długi i wyczerpujący. Do Słupska wróciliśmy dopiero około godziny 20.00, zmęczeni, ale pełni wrażeń.

Wojciech Kleban
STR Szprycha w Słupsku



XXII Międzynarodowy Festiwal Brydża Sportowego

Pamięci arcymistrza Henryka Wolnego



Słupsk
10-19 sierpnia 2012

Solidarność

Hala „GRYFIA”
ul. Szczecińska 99

Główna nagroda
Renault THALIA

Główni sponsorzy



Patronat medialny:



Święto lotników

Bardzo dużym zainteresowaniem cieszył się Piknik Lotniczy, który został zorganizowany 28 lipca br. na lotnisku Aeroklubu Słupskiego w Krępie pod honorowym patronatem Prezydenta Miasta Słupska i Wójta Gminy Słupsk. Na miejsce ściągnęły tłumy fanów lotnictwa.

W programie znalazły się treningi na samolocie akrobacyjnym EXTRA 200 znakomitego niemieckiego pilota - Uwe Zimmermana, które cieszyły się największym zainteresowaniem wśród gości lotników.

Jedynym odważnym (nie pilotem), który zdecydował się na lot z mistrzem akrobacji okazał się Remigiusz Łoś, prezes Agencji Promocji Regionalnej „Ziemia Słupska” Sp. z o.o., która sprawowała patronat medialny nad Piknikiem Lotniczym. Nie zabrakło skoków spadochronowych, prezentacji na ziemi i w powietrzu szybowców i samolotów ultralekkich, pokazów modeli zdalnie sterowanych. Przybyli mogli także zobaczyć lot śmigłowca Robinson R44. Przygotowano wiele innych atrakcji w tym konkursy i zabawy oraz bogatą strefę gastronomiczną. Piknik zbiegł się w czasie z 65. rocznicą powstania Aeroklubu Słupskiego. Lotnikom życzymy: tylu samo lądowań co startów.

MS



Finał Mistrzostw Polski w Piłce Nożnej

Wielkie sportowe emocje czekają wszystkich fanów footballu. W czwartek, 2 sierpnia br. na plaży wschodniej w Ustce rozpocznie się Finał Mistrzostw Polski w Piłce Nożnej.

Słupsk reprezentować będzie drużyna Vacu Active. Ponadto, śledzić będzie można walkę o awans do Ekstraklasy, a także rywalizację o medale Mistrzostw Polski kobiet i juniorów.

Mistrzostwa w Ustce rozgrywane będą na boisku plaży wschodniej, a chętni do oglądania zasiadą na wygodnych trybunach „Letniego Stadionu”. Początki gier w czwartek i piątek o godz. 9:00, a w sobotę i niedzielę o godz. 11:00. W piątek obejrzymy zmagania w kategoriach: junior i kobiety, natomiast w pozostałe dni rozegrane zostaną dwa turnieje - o finał oraz o awans do Ekstraklasy. Łącznie we wszystkich

turniejach udział wezmą 24 drużyny. Impreza potrwa do niedzieli, wtedy też Ustkę odwiedzą gwiazdy sportu oraz znani celebryci, którzy o godz. 14:00 rozegrają pokazowy mecz specjalnie dla plażowej publiczności. Swoją przyjazd potwierdzili m.in.: Przemysław Cypriański, Rafał Mroczek, Jacek Stachurski, Krzysztof „Diablo” Włodarczyk, Piotr Świerczewski, Radosław Majdan, Sambor Czarnota, Iwona Guzowska,

Piotr Rejs, Radosław Michalski, Tomasz Schimscheiner, Michał Chorośiński, Rafał Brzozowski. Organizatorzy spodziewają się również przyjazdu: Liroya, Donia, Rafała Maseraka i Weroniki Marcuk.

Zakończeniem niedzielnej imprezy będzie występ zespołów: Big Cyc oraz Lao Che. Początek koncertów o godz. 18:00 na scenie na dolnej promenade. Serdecznie zapraszamy!

Źródło: UM Ustka

Festiwal brydża sportowego

W dniach 10-19 sierpnia br. w hali sportowo-widowiskowej „Gryfia” w Słupsku odbędzie się XXII Międzynarodowy Festiwal Brydża Sportowego „Solidarność” poświęcony pamięci arcymistrza Henryka Wolnego. Nagrodą dla najlepszego brydżysty będzie samochód Renault THALIA.



Program XXII Festiwalu - 2012

10 sierpnia - piątek:

11.00 - Puchar Ministra Edukacji Narodowej
- turniej indywidualny (dla młodzieży szkolnej),
11.00 - I Otwarty Powitalny Turniej Par,
17.00 - Puchar Ministra Edukacji Narodowej
- turniej par (dla młodzieży szkolnej),
17.00 - Festiwalowy Turniej Par Mikstowych,
17.00 - II Otwarty Turniej Par.

11 sierpnia - sobota:

11.00 - Puchar Ministra Edukacji Narodowej
- turniej teamów (dla młodzieży szkolnej),
11.00 - I Festiwalowy Turniej Par,
16.30 - Uroczyste otwarcie Festiwalu,
17.00 - II Festiwalowy Turniej Par.

12 sierpnia - niedziela:

11.00 - III Festiwalowy Turniej Par
- Grand Prix Polski Par.

13 sierpnia - poniedziałek:

11.00 - III Otwarty Turniej Par,
17.00 - IV Festiwalowy Turniej Par.

14 sierpnia - wtorek:

10.00 - Festiwalowy Turniej Teamów
- Mistrzostwa Polski Teamów NSZZ „Solidarność”,
17.30 - V Festiwalowy Turniej Par.

15 sierpnia - środa:

10.00 - Festiwalowy Turniej Teamów,
11.30 - IV Otwarty Turniej Par,
17.30 - VI Festiwalowy Turniej Par.

16 sierpnia - czwartek:

11.00 - V Otwarty Turniej Par- barometr,
17.00 - VII Festiwalowy Turniej Par
- Mistrzostwa Polski Par NSZZ „Solidarność”.

17 sierpnia - piątek:

11.00 - Festiwalowy Turniej Indywidualny
- Indywidualne Mistrzostwa Polski NSZZ „Solidarność”
- Grand Prix Słupska,
17.00 - VIII Festiwalowy Turniej Par
- Grand Prix Słupska.

18 sierpnia - sobota:

11.00 - IX Festiwalowy Turniej Par - impy
- Grand Prix Słupska,
17.00 - X Festiwalowy Turniej Par
- Grand Prix Słupska.

19 sierpnia - niedziela:

10.00 - XI Festiwalowy Turniej Par
- Grand Prix Słupska,
15.30 - Uroczyste Zakończenie Festiwalu.

APR ZIEMIA SŁUPSKA

Wydawca: Agencja Promocji Regionalnej Ziemia Słupska Sp. z o.o.
ul. Starzyńskiego 8, Słupsk

Redaktor naczelny: Mariusz Smoliński
tel. 601-820-211

e-mail: m.smolinski@apr.slupsk.pl

Sekretarz redakcji: Joanna Tomaszewska
tel. +48 (59) 842 20 06

e-mail: biuro@apr.slupsk.pl

Redakcja: ul. Starzyńskiego 8, Słupsk

Druk: Polskapresse Sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
ul. Połęże 3, 80-720 Gdańsk

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść reklam opublikowanych na łamach „APR Ziemia Słupska”.

PREZYDENT MIASTA SŁUPSKA ZAPRASZA NA



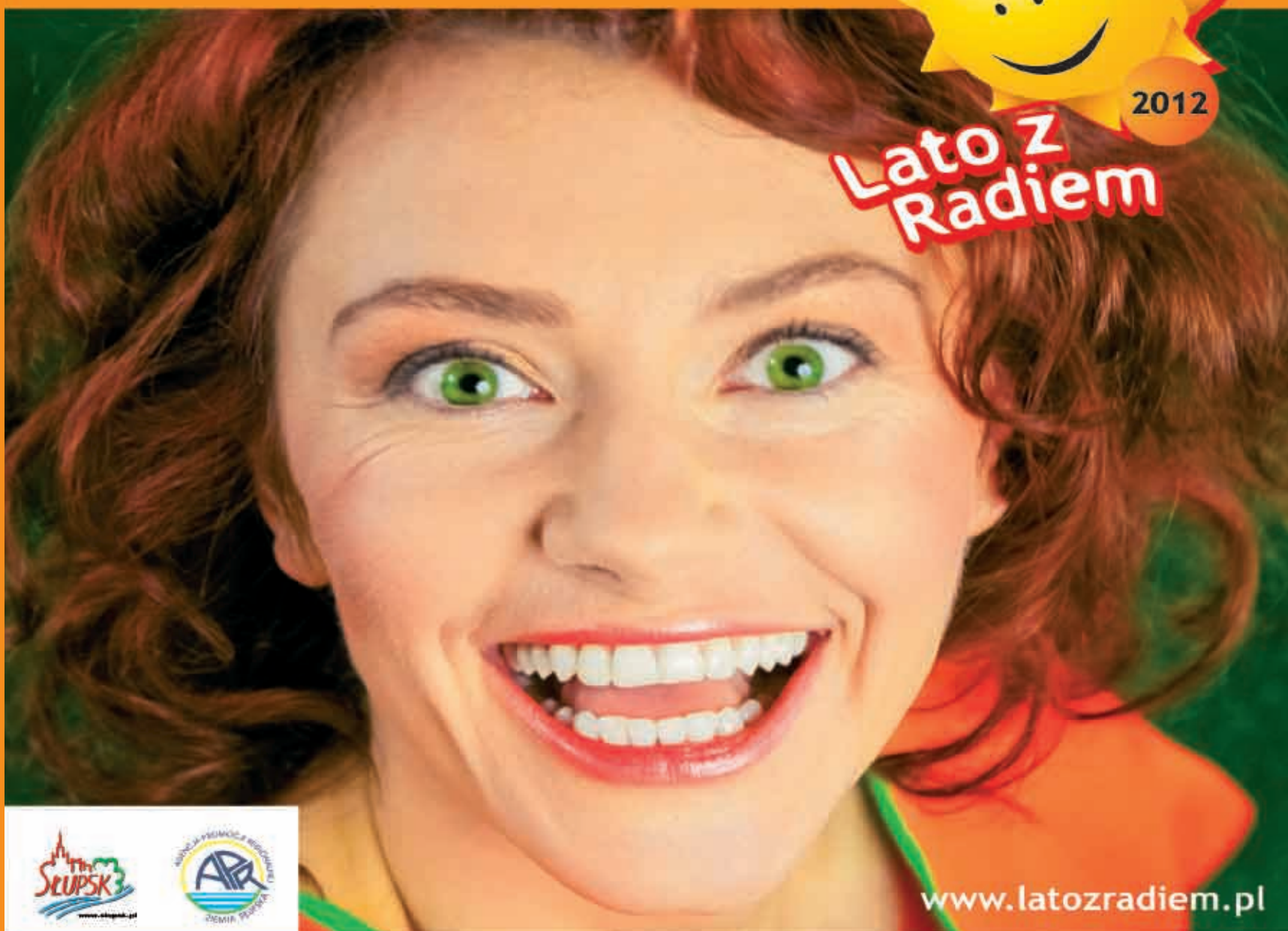
Jedyńska
POLSKIE RADIO

AUDYCJA CODZIENNIE
9.00 - 13.00

104,3 FM



**Lato z
Radiem**



www.latozradiem.pl

KONCERTY

SOBOTA

11 SIERPNIA

OD GODZINY 16.00

SŁUPSK

PLAC ZWYCIĘSTWA

ANIA RUSOWICZ

SYLWIA GRZESZCZAK

ZAKOPOWER

ORAZ ATRAKCJE DLA DZIECI

WSTĘP WOLNY

SPONSOR STRATEGICZNY



SPONSORZY TOWARZYSZĄCY



PATRONI MEDIALNI

